

Elektroschema

Schéma électrique

Schema elettrico

Electrical documentation



Anlage
Installation
Impianto
Installation

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine
Commision No.

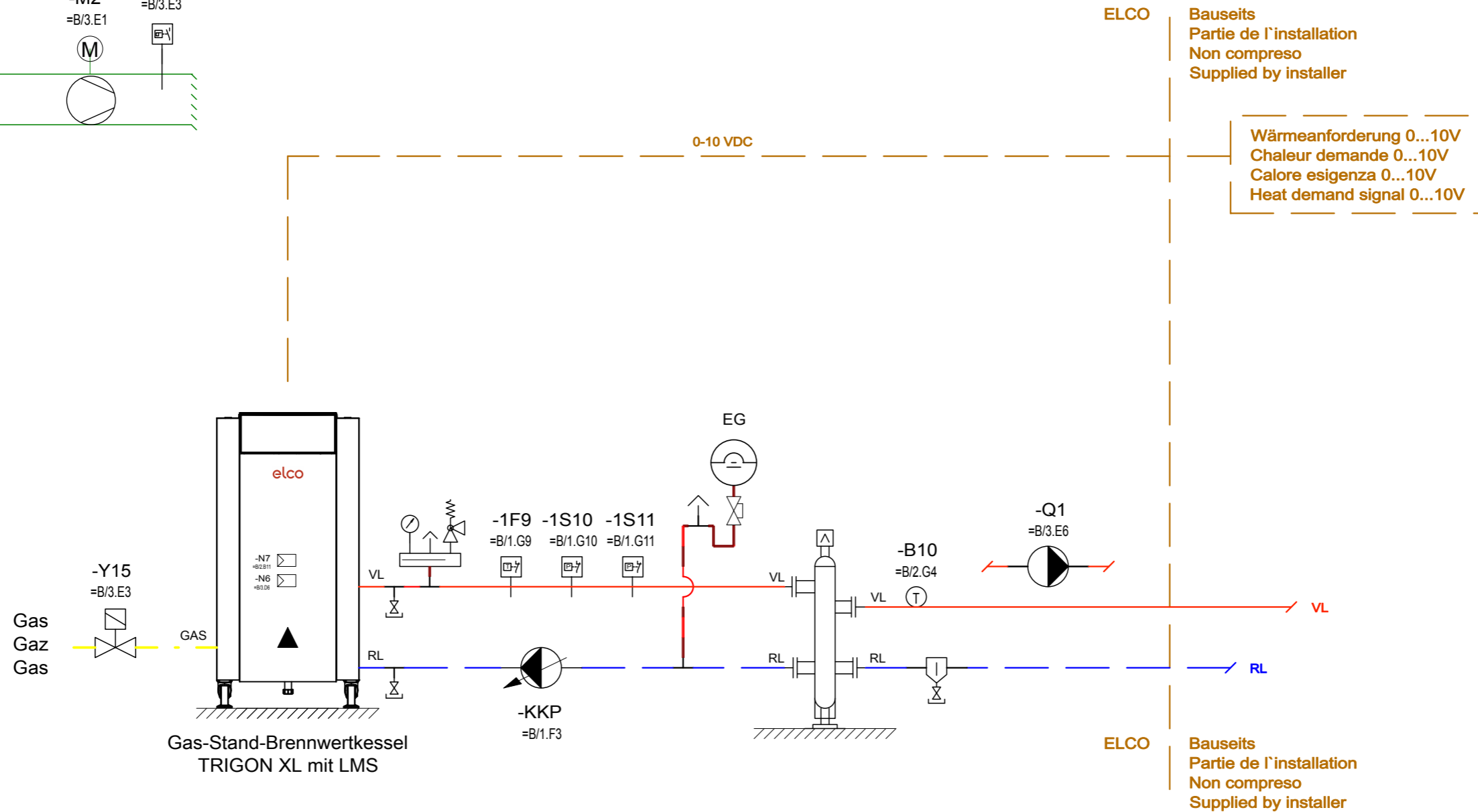
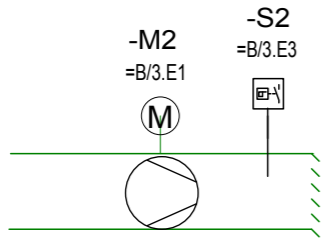
Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locals.
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102
Installation material, as well as connections and grounding must the EN 60335-1 + EN 60335-2-102 and local regulations.

Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaudière Tipo di produttore di calore Heat generator type	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore Heat generator type	Standard A-C
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema Diagram order number	3723998

Anlage / Blatt - Verzeichnis:	A	1, 2
Annexe / page - liste:	B	1-4
Impianto / Elenco Fogli	P	1-3
Enclosure / page - list:		

a	Bezeichnung P1/P2, Par. 7821	12.09.2017	stp	Gez. Dess.	22.03.2017	stp	elco	Elektrodokumentation	= Anlage: =A	+ Ort:	Blatt/Page 1
b	Clip-IN Schalter	19.12.2019	se								
c				Gepr. Contr.	04.04.2017	wed					
d											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.1 Deckblatt	Schema/Draw K 01.1.0857	Total Bl./Pg 9	
							Bez./Des.2 Feuille d'ensemble				

Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!
Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien valable!
Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!
Note: Operation diagramme only for the electrician valid!



Legende
Légende
Legenda
Legend

- Y15 Hauptgasventil (Option)
Vanne de sécurité gaz (Option)
Valvola gas principale (Opzione)
External gas valve (Option)
- M2 Zuluftventilator (Option)
Ventilateur refoulant (Option)
Ventilatore che respinge (Opzione)
Room fan (Option)
- S2 Strömungswächter (Option)
Garde de courant (Option)
Flussostato (Opzione)
Flow switch (Option)

- KKP Kesselkreispumpe
Pompe de by-pass
Pompa misc. caldaia
Boiler bypass pump
- B10 Schienenvorlauffühler
Sonde de temp. départ du rail
Sonda termica mandata esterna
Header supply line sensor
- Q1 Zubringerpumpe (Option)
Pompe de transporteur (Option)
Pompe di trasportatore (Opzione)
Feed pump (Option)

- 1S10 Wasserdruckwächter (Option)
Pression d'eau (Option)
Pressione dell'acqua (Opzione)
Water pressure switch (Option)
- 1S11 Wasserdruckwächter (Option)
Pression d'eau (Option)
Pressione dell'acqua (Opzione)
Water pressure switch (Option)
- 1F9 Temperaturbegrenzer (Option)
Sécurité chaudière (Option)
Temperatura caldaia (Opzione)
Temperature limiter (Option)
- EG Expansionsgefäß
Vase d'expansion
Vaso d'espansione
Expansion tank

a	Bezeichnung P1/P2, Par. 7821	12.09.2017	stp	Gez. Dess.	22.03.2017	stp
b	Clip-IN Schalter	19.12.2019	se	Gepr. Contr.	04.04.2017	wed
c						
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	

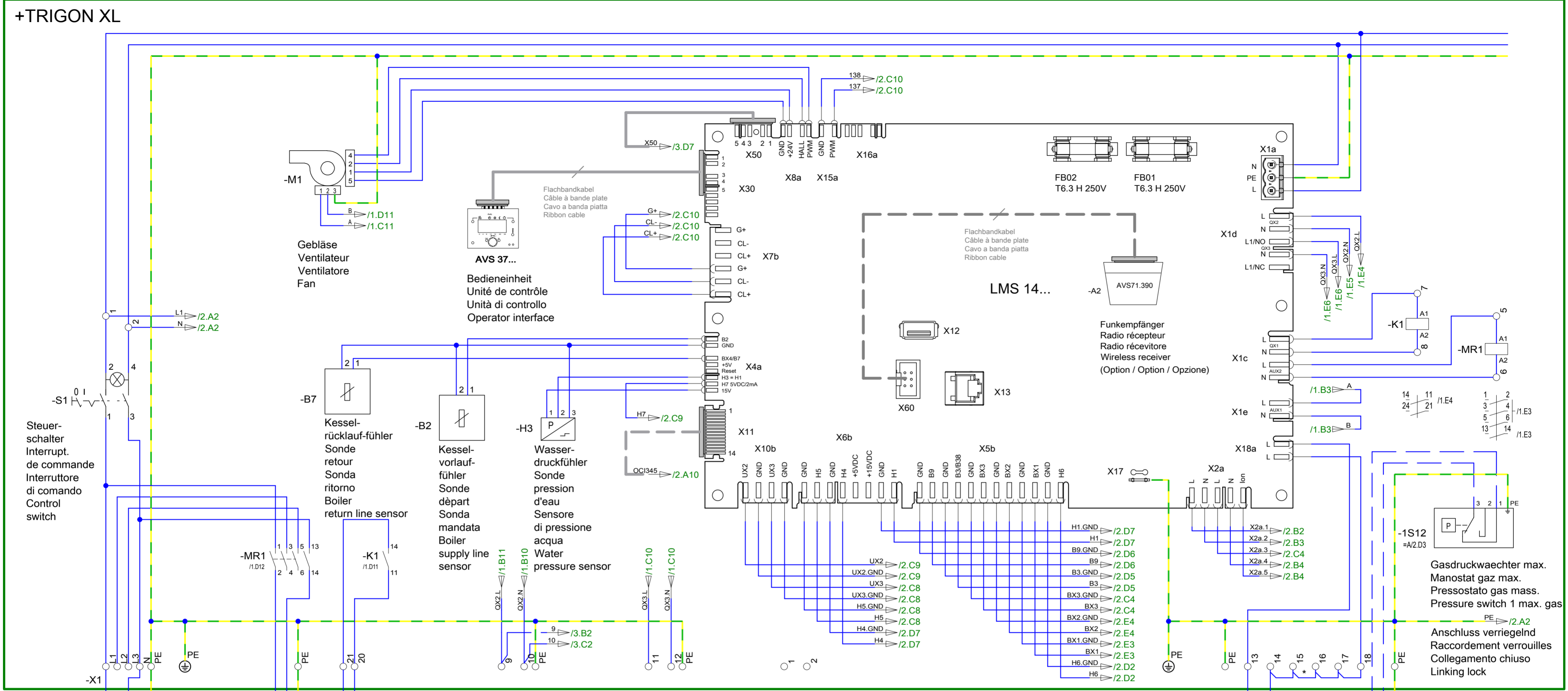
elco

Type **Gas-Standard-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14**

Bez./Des.1 **Funktionsschema**

Bez./Des.2 **Standard A-C**

= Anlage:	=A	+ Ort:		Blatt/Page	2
Schema/Draw	K 01.1.0857		Total Bl./Pg	9	



Steuer-
schalter
de commande
Interruttore
di comando
Control
switch

Hauptschalter
Interrupteur principal
Interuttore generale
Main switch

Sicherung
Fusible
Fusibili
Fuse

Einspeisung
Alimentation
Alimentazione
Power supply
230V/50Hz

Kesselkreispumpe
Pompe de by-pass
Pompa misc. caldaia
Boiler bypass pump
WILO Stratos 32/1-10, 32/1-12,
40/1-12, 50/1-12, 65/1-12

----- Optionale Verbindung extern / intern
----- Connexions exterieurs option / Interne
----- Collegamenti esterni opzionali / interno
----- Optional external connections / internal

* Brücke entfällt beim Anschluss des Gerätes
Enlever raccordement avec appareils
Togliere il cavallotto raccordando l'apparecchio
Remove link by connection of option

Temperaturbegrenzer
Sécurité chaudière
Temperatura caldaia
Temperature limiter

Max. Wasserdruckwächter
Max. Pression d'eau
Max. Pressione dell'acqua
Max. Water pressure switch

Max. Wasserdruckwächter
Max. Pression d'eau
Max. Pressione dell'acqua
Max. Water pressure switch

(Option / Option / Opzione / Option)

Achtung Kesselschaltfeld hat Spannung wenn Steuerschalter S1 auf Aus ist
Attention Chaudière fonct. lorsque l'interrupteur S1 est éteint
Attenzione Caldaia funz. tensione quando l'interruttore S1 è spento
Beware: Voltage on boiler control panel when control switch S1 in OFF position

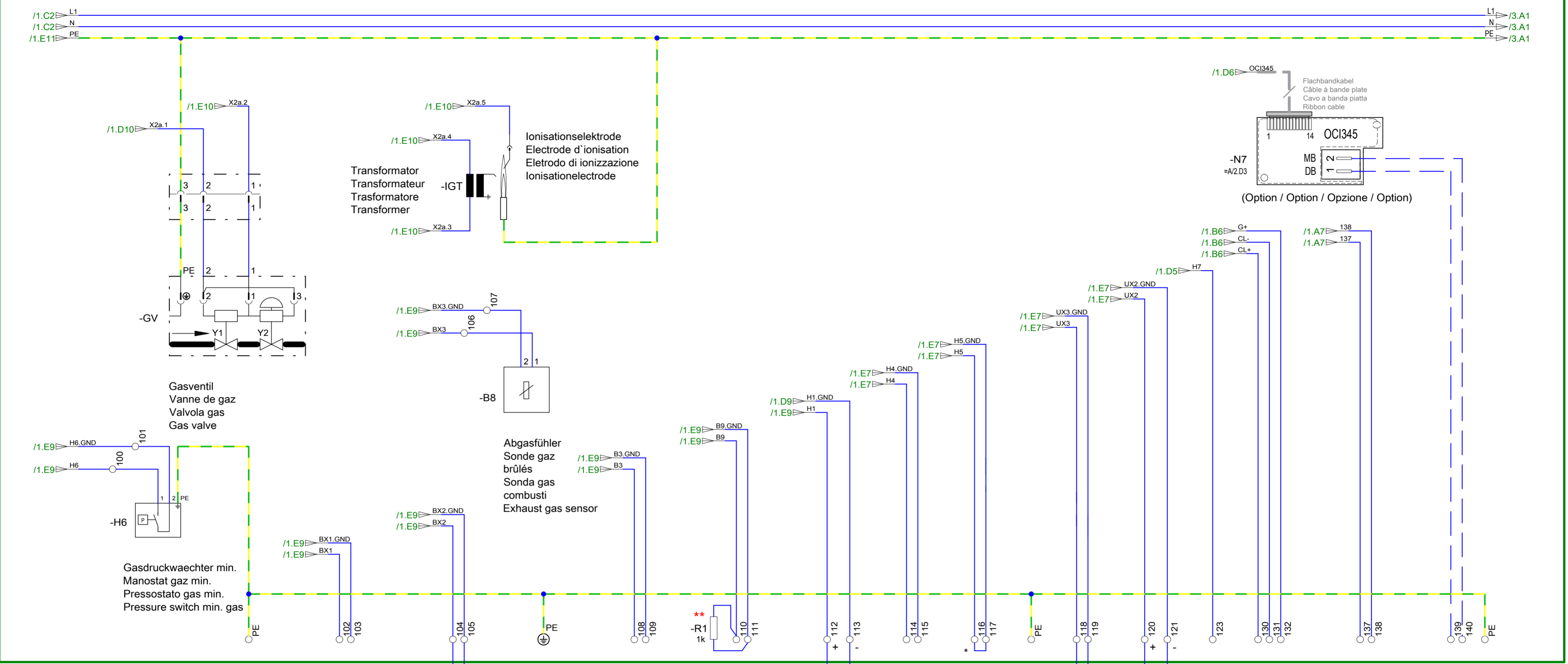
a	Bezeichnung P1/P2, Par. 7821	12.09.2017	stp	Gez. Dess.	22.03.2017	stp
b	Clip-IN Schalter	19.12.2019	se	Gepr. Contr.	04.04.2017	wed
c						
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	



Typ	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14 Steuerung
Bez./Des.1	
Bez./Des.2	

= Anlage:	=B	+ Ort:		Blatt/Page	1
Schema/Draw	K 01.1.0857			Total Bl./Pg	9

+TRIGON XL



**** Widerstand entfernen
Résistance, retirez
Resistenza rimuovere
Resistance remove**

----- Optionale Verbindung extern / intern
 ----- Connexions extérieurs option / Interne
 ----- Collegamenti esterni opzionali / interno
 ----- Optional external connections / internal

* Brücke entfällt beim Anschluss des Gerätes
 Enlever raccordement avec appareils
 Togliere il cavallotto raccordando l'apparecchio
 Remove link by connection of option

a	Bezeichnung P1/P2, Par. 7821	12.09.2017	stp	Gez. Dess.	22.03.2017	stp
b	Clip-IN Schalter	19.12.2019	se			
c				Gepr. Contr.	04.04.2017	wed
d	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	

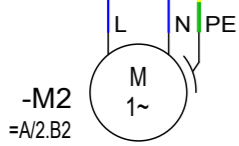
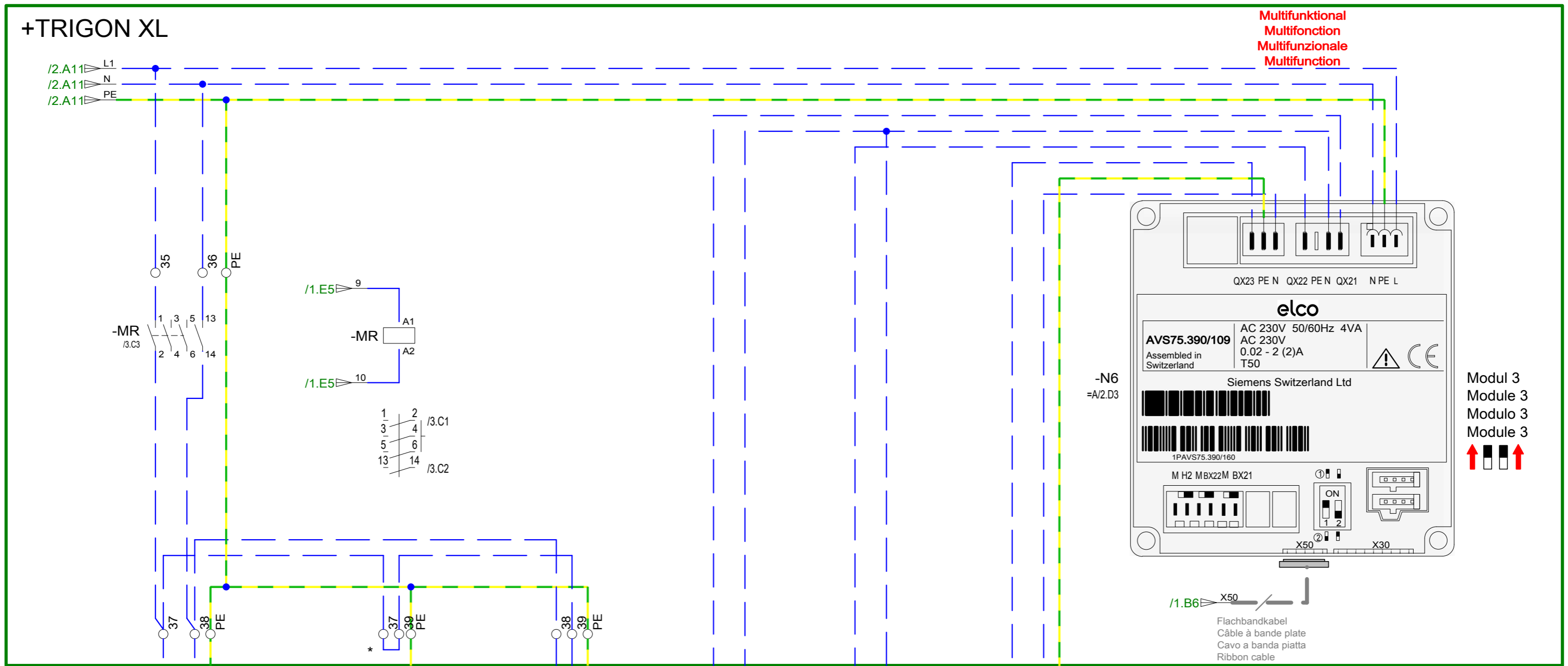


Typ	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14 Steuerung
Bez./Des.1	
Bez./Des.2	

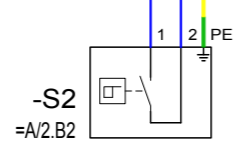
= Anlage:	=B	+ Ort:		Blatt/Page	2
Schema/Draw	K 01.1.0857		Total Bl./Pg	9	

+TRIGON XL

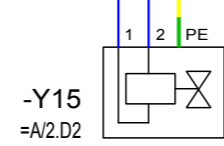
Multifunktional
Multifunction
Multifunzionale
Multifunction



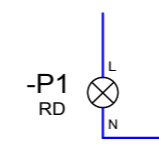
-M2
=A/2.B2
Zuluftventilator
Ventilateur refoulant
Ventilatore che respinge
Room fan
(max. 2A)



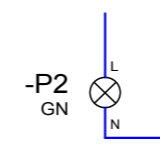
-S2
=A/2.B2
Strömungswächter
Garde de courant
Flussostato
Flow switch



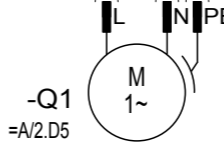
-Y15
=A/2.D2
Hauptgasventil
Vanne de sécurité gaz
Valvola gas principale
Safety valve gas



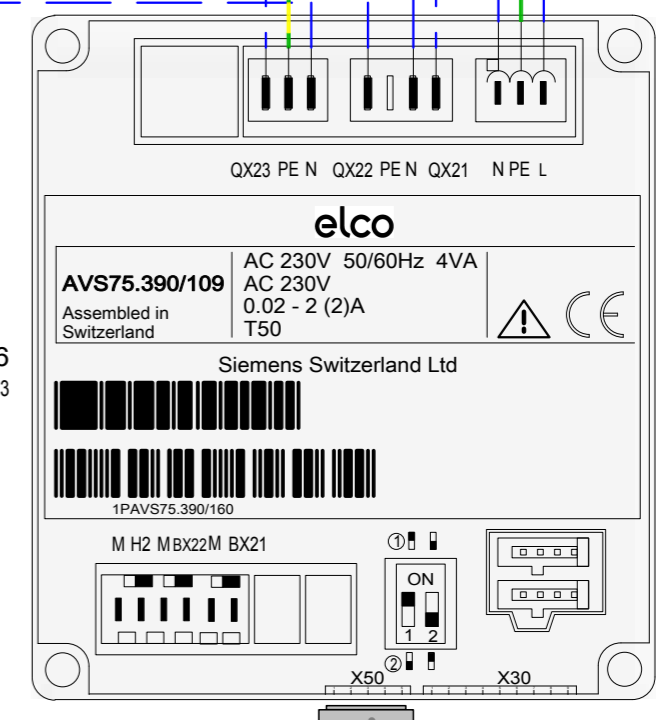
-P1
RD
Alarmausgang
Sortie d'alarme
Uscita allarme
Alarm output
230VAC/50Hz
(max. 2A)



-P2
GN
Betriebslampe
Lampe de service
Spia esercizio
Operating lamp
230VAC/50Hz
(max. 2A)



-Q1
=A/2.D5
Zubringerpumpe
Pompe de transporteur
Pompe de trasportatore
Feed pump
(max. 2A)



Modul 3
Module 3
Modulo 3
Module 3
↑ ↑ ↑

/1.B6
X50
Flachbandkabel
Câble à bande plate
Cavo a banda piatta
Ribbon cable

- Optionale Verbindung extern / intern
- Connexions esterieurs option / Interne
- Collegamenti esterni opzionali / interno
- Optional external connections / internal

* Brücke entfällt beim Anschluss des Gerätes
Enlever raccordement avec appareils
Togliere il cavallotto raccordando l'apparecchio
Remove link by connection of option

a	Bezeichnung P1/P2, Par. 7821	12.09.2017	stp	Gez. Dess.	22.03.2017	stp
b	Clip-IN Schalter	19.12.2019	se	Gepr. Contr.	04.04.2017	wed
c						
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	


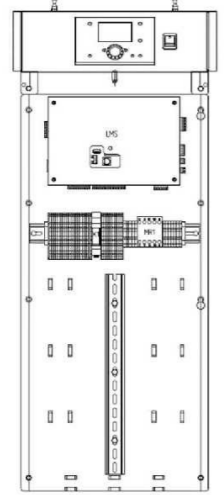
elco

Type	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14
Bez./Des.1	Steuerung
Bez./Des.2	Option / Option / Opzione

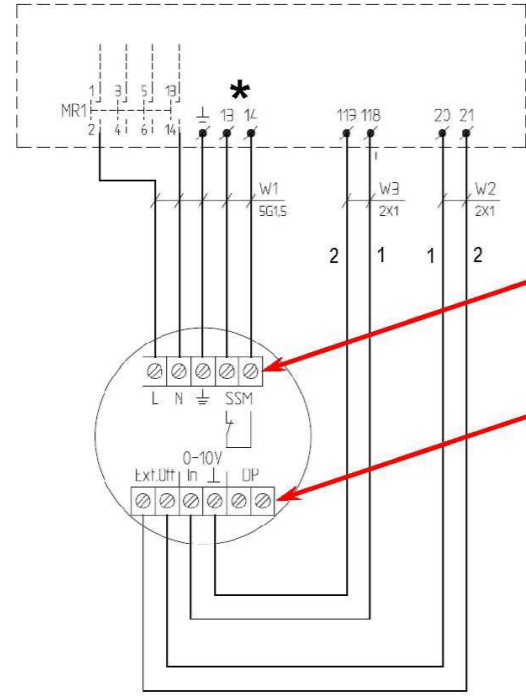
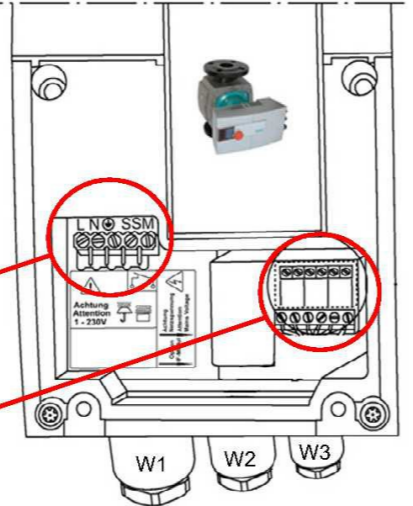
= Anlage:	=B	+ Ort:		Blatt/Page	3
Schema/Draw	K 01.1.0857		Total Bl./Pg	9	

EN Pump	ES Bomba	TR Pompa
DE Pumpe	CS Čerpadlo	RU Hacoc
NL Pomp	SL Črpalke	HU Szivattyú
FR Pompe	DA Pumpe	PL Pompa
IT Pompa	EL Αντλία	RO Pompă


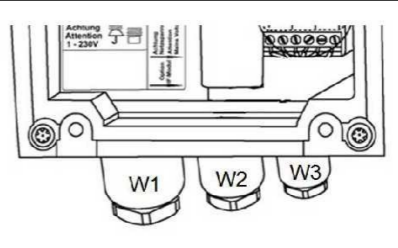
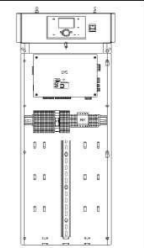
EN Pump	ES Bomba	TR Pompa
DE Pumpe	CS Čerpadlo	RU Hacoc
NL Pomp	SL Črpalke	HU Szivattyú
FR Pompe	DA Pumpe	PL Pompa
IT Pompa	EL Αντλία	RO Pompă

EN Remove jumper between terminals 13 and 14
 DE Verbindung zwischen Klemmen 13 und 14 entfernen
 NL Doorverbinding tussen klemmen 13 en 14 verwijderen
 FR Enlevez la jonction des bornes 13 et 14
 IT Rimuovere la unione de bornes 13 e 14
 ES Quite el puente entre los terminales 13 y 14
 CS Odstraňte jumper (propojku) mezi kontakty 13 a 14
 SL Odstranite premostitev med priključkoma 13 in 14
 DA Fjern jumper mellem klemmerne 13 og 14
 EL Αφαιρέστε τον βραχυκυκλωτήρα μεταξύ των ακροδεκτών 13 και 14
 TR 13 ve 14 no'lu terminaller arasındaki atlatmayı çıkarın
 RU Убрать перемычку между клеммами 13 и 14
 HU Távolítsa el a 13-as és 14-es terminál közti összekötőt
 PL Wyjąć zworekę spomiędzy zacisków 13 i 14
 RO Scoateți jumperul dintre bornele 13 și 14

420010777100 12-2016 5

		W1 5x1,5*			
L	→	brown braun bruin brun marrone	marron hnědy řjav brun καστανός	kahverengi коричневый barna brązowy maro	→ MR1-2
N	→	blue blau blauw bleu azzurro	azul modry blue bla μπλε	mavi синий kék niebieski albastru	→ MR1-14
⊥	→	green/yellow grün/gelb groen/geel vert/jaune verde/gi.llo	verde/amarillo zelená/žlutá zelená/rumena ron/gul πράσινο/κίτρινο	yeşil/sarı зеленый/желтый zöld/sárga zielony/żółty verde/galben	→ ⊥
SSM	→	black schwarz zwart noir nero	negro černá črn sort μαύρο	siyah черный fekete czarny negru	13
SSM	→	grey grau grijs gris grigio	gris šedá siv gră γκρι	gri серый szürke szary gri	14
		W2 2x1*			
Ext.Off	→	black 1 schwarz 1 zwart 1 noir 1 nero 1	negro 1 černá 1 črn 1 sort 1 μαύρο 1	siyah 1 черный 1 fekete 1 czarny 1 negru 1	→ 20
Ext.Off	→	black 2 schwarz 2 zwart 2 noir 2 nero 2	negro 2 černá 2 črn 2 sort 2 μαύρο 2	siyah 2 черный 2 fekete 2 czarny 2 negru 2	→ 21
		W3 2x1*			
in	→	black 1 schwarz 1 zwart 1 noir 1 ner 1	negro 1 černá 1 črn 1 sort 1 μαύρο 1	siyah 1 черный 1 fekete 1 czarny 1 negru 1	→ 118
⊥	→	black 2 schwarz 2 zwart 2 noir 2 n ro 2	negro 2 černá 2 črn 2 sort 2 μαύρο 2	siyah 2 черный 2 fekete 2 czarny 2 negru 2	→ 119

420010777100 12-2016 6

a	Bezeichnung P1/P2, Par. 7821	12.09.2017	stp	Gez.	22.03.2017	stp
b	Clip-IN Schalter	19.12.2019	se	Dess.		
c				Gepr.	04.04.2017	wed
d				Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	



Type	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14	= Anlage:	=B	+ Ort:		Blatt/Page	4
Bez./Des.1	Anschluss Drehzahlgeregelte Pumpe	Schema/Draw	K 01.1.0857		Total Bl./Pg	9	
Bez./Des.2	WILO Stratos						

Programmierung
 Programmation
 Programmazione
 Programming

Grundanzeige
Affichage de base
Visualizzazione base
base advert
 (Tasten-Ebene)
 (niveau touches)
 (livello tasti)
 (Taste-level)

Taste OK drücken (1x)
 appuyer sur la touche OK (1x)
 premere 1 volta il tasto OK
 taste OK push (1x)

Taste OK drücken (1x)
 appuyer sur la touche OK (1x)
 premere 1 volta il tasto OK
 taste OK push (1x)

 Taste INFO drücken (4 sec.)
 appuyer sur la touche INFO (4 sec.)
 premere il tasto INFO per 4 secondi
 taste INFO push (4. sec.)

Endbenutzer
Utilisateur final
Utente finale
End user

- gewünschtes Menü auswählen
 Choix du menu souhaité
- Selezionare il menu desiderato
 desired menu choose
- mit Taste OK bestätigen
- Confirmer avec la touche OK
 Confermare con il tasto OK
 with taste OK attest
- gewünschten Parameter auswählen
 Choix du paramètre souhaité
 Selezionare il parametro desiderato
 desired parameter choose
- mit Taste OK bestätigen
- Confirmer avec la touche OK
 Confermare con il tasto OK
 with taste OK attest
- mit + - Rad verändern
- le modifier par bouton rotatif + -
 Modificare con la manopola + -
 with + - rad changing
- mit Taste OK bestätigen
- Confirmer avec la touche OK
 Confermare con il tasto OK
 with taste OK attest
- mit Taste ESC zurück zur Grundanzeige
 par touche ESC, retour à l'affichage de base
 Premere ESC per tornare alla visualizzazione base
 with taste ESC back to base advert

Inbetriebsetzung
Mise en service
Messa in servizio
Startup

Fachmann
Chauffagiste
Specialista
Specialist


- gewünschte Benutzer-Ebene auswählen
 - Sélectionner le niveau utilisateur souhaité
 Selezione il livello utente desiderato
 desired user-level to choose
- mit Taste OK bestätigen
- Confirmer avec la touche OK
 Confermare con il tasto OK
 with taste OK attest
- gewünschtes Menü auswählen
 - Choix du menu souhaité
 Selezionare il menu desiderato
 desired menu choose
- mit Taste OK bestätigen
- Confirmer avec la touche OK
 Confermare con il tasto OK
 with taste OK attest
- gewünschten Parameter auswählen
 - Choix du paramètre souhaité
 Selezionare il parametro desiderato
 desired parameter choose
- mit Taste OK bestätigen
- Confirmer avec la touche OK
 Confermare con il tasto OK
 with taste OK attest
- mit + - Rad verändern
- le modifier par bouton rotatif + -
 Modificare con la manopola + -
 with + - rad changing
- mit Taste OK bestätigen
- Confirmer avec la touche OK
 Confermare con il tasto OK
 with taste OK attest
- mit Taste ESC zurück zur Grundanzeige
 par touche ESC, retour à l'affichage de base
 Premere ESC per tornare alla visualizzazione base
 with taste ESC back to base advert

a	Bezeichnung P1/P2, Par. 7821	12.09.2017	stp	Gez.	22.03.2017	stp
b	Clip-IN Schalter	19.12.2019	se	Dess.		
c				Gepr.	04.04.2017	wed
d				Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name



Type	Gas-Stand-Brennwertkessel	= Anlage:	=P	+ Ort:		Blatt/Page	1
Bez./Des.1	TRIGON XL mit LMS 14	Schema/Draw	K 01.1.0857	Total Bl./Pg	9		
Bez./Des.2	Programmierung						
	Allg. Information						

Menü Menue Menu Menu	LMS14... ZNR.	Ebene Niveau Livello Level	Funktion Fonction Funzione Function	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting	Min. Min. Min. min.	Max. Max. Max. max.	Einheit Unité Unità Unit	Aenderung Modific Modifica Modification	
Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite Input/output test	7700	I	Relaistest Test des relais Test relè Relay test	Kein Test Aucun test Nessun test No test	0	20		*	
	7760	I	Kesseltemperatur B2 Temp. chaudière B2 Temperatura caldaia B2 Boiler temp B2	0°C	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation	
	7821	I	Fühlertemperatur BX2 Température sonde BX2 Temperatura sonda BX2 Sensor temp BX2	Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10 Header supply line sensor B10	0°C	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation
	7840	I	Spannungssignal H1 Signal de tension H1 Segnale di tensione H1 Voltage signal	0 Volt	0	10	Volt	Wert Indication Indicazione valuation	
Kessel Chaudière Caldaia Boiler	2243	F	Brennerpausenzeit Minimum Brûleur temps de pause minimum Bruciatore tempo minimo di pausa burner timeout min	0 Min.	0	20	Min.	5 Min.	
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements									

a	Bezeichnung P1/P2, Par. 7821	12.09.2017	stp	Gez. Dess.	22.03.2017	stp		Type	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14	= Anlage:	=P	+ Ort:	Blatt/Page 3
b	Clip-IN Schalter	19.12.2019	se					Bez./Des.1	Parameterliste				
c				Gepr. Contr.	04.04.2017	wed		Bez./Des.2		Schema/Draw	K 01.1.0857		Total Bl./Pg 9
d													
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							